KALTMANN®
TITANIUM

ORIGINALE BEDIENUNGSANLEITUNG

KTI-PDW20V

AKKU-SCHMUTZWASSERPUMPE

GT CORP sp. z o.o.
ul. Koralowa 5, 78-100 Kołobrzeg

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen und wichtige Hinweise für die Inbetriebnahme und den Gebrauch des Geräts. Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise!

Technische Änderungen sowie Druckund Stilfehler bleiben vorbehalten.

Die Bedienungsanleitung ist ein wesentlicher Bestandteil des Gerätes und sollte nicht separat aufbewahrt werden. Bewahren Sie es auf und übergeben Sie es im Falle eines Verkaufs zusammen mit dem Gerät an den neuen Besitzer.

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, damit Sie das Gerät richtig bedienen können. Außerdem vermeiden Sie so Missverständnisse und mögliche Schäden.

Beachten Sie die Warnund Sicherheitshinweise.

Die Nichtbeachtung dieser Vorschriften kann zu schweren Verletzungen führen.

Urheberrecht © 2022

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten! Insbesondere die Vervielfältigung, Übersetzung und Verwendung von Bildern wird gerichtlich geahndet. Das zuständige Gericht ist das Gericht in Kołobrzeg.

SERWIS EXPERT

ul. Podleśna 18, 78-600 Wałcz, Polen

Tel. +48 (0) 67 348 24 58

serwis@serwisexpert.pl

SICHERHEITSHINWEISE

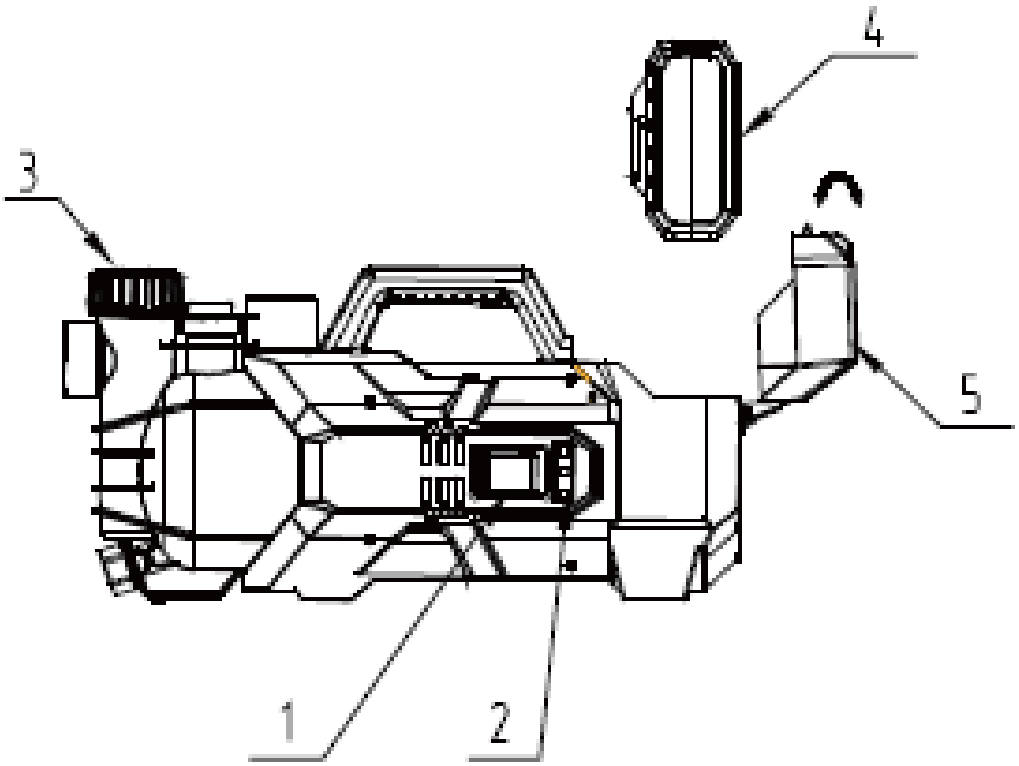
1. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig und beachten Sie die darin enthaltenen Informationen. Machen Sie sich anhand dieser Anleitung mit dem Gerät vertraut, lernen Sie, wie man es richtig benutzt, und beachten Sie die zu treffenden Sicherheitsvorkehrungen.
2. Sorgen Sie dafür, dass Kinder keinen Zugang zu dem Gerät haben.
3. Der Benutzer des Geräts ist für alle Dritten im Arbeitsbereich verantwortlich.
4. Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts muss eine Elektrofachkraft prüfen, ob die erforderlichen elektrischen Schutzmaßnahmen getroffen wurden.

Achtung! Die Pumpe darf nicht benutzt werden, wenn sich Personen im Wasser befinden.

5. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
6. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
7. Der Akku muss in einem geschlossenen Raum aufgeladen werden.
8. Bitte wenden Sie sich an Ihren Elektriker!
9. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt oder abgenutzt sind. Deaktivieren Sie niemals die Sicherheitsvorrichtungen.
10. Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Zwecke.
11. Sie sind für die Sicherheit in Ihrem Arbeitsbereich verantwortlich.
12. Ihre Batterie muss mit der auf dem Typenschild angegebenen Gleichspannung übereinstimmen.
13. Nehmen Sie die Batterie immer aus der Pumpe, bevor Sie Arbeiten an der Pumpe durchführen.
14. Vermeiden Sie es, die Pumpe einem direkten Wasserstrahl auszusetzen.
15. Der Betreiber ist für die Einhaltung der örtlichen Sicherheits- und Installationsvorschriften verantwortlich (Lassen Sie sich von Ihrem Elektriker beraten).
16. Schließen Sie indirekte Schäden durch Überflutung von Räumen nach Ausfall der Pumpe durch geeignete Maßnahmen aus (z.B. Installation einer Alarmanlage, einer Reservepumpe o.ä.).
17. Bei einem Ausfall der Pumpe dürfen notwendige Reparaturarbeiten nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

18. Lassen Sie die Pumpe niemals trocken laufen und betreiben Sie sie niemals mit vollständig geschlossener Saugleistung. Die Garantie des Herstellers erlischt, wenn die Pumpe durch Trockenlauf beschädigt wird.
19. Die Pumpe darf nicht zum Betrieb von Schwimmbecken verwendet werden.
20. Die Pumpe darf nicht in die Trinkwasserleitung eingebaut werden.

GERÄTEBESCHREIBUNG



1	Wippschalter
2	Anzeigelampe
3	Durchsichtige Einfülldeckel
4	Akku-Pack
5	Abdeckung des Akkupacks

Anmerkung: Die hier gezeigte Abbildung ist nur indikativ. Bei Unstimmigkeiten zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt ist das tatsächliche Produkt maßgeblich.

Dauerhaftigkeit

- Die maximale Temperatur des zu fördernden Mediums sollte im Dauerbetrieb +35°C nicht überschreiten.
- Diese Pumpe darf nicht zum Fördern von brennbaren, gasförmigen oder explosiven Flüssigkeiten verwendet werden.
- Das Fördern von aggressiven Flüssigkeiten (Säuren, Laugen, Silosickerwasser usw.) und abrasiven Stoffen (Sand) sollte ebenfalls vermieden werden.

Anwendungen

Einsatzgebiete:

- Für die Bewässerung von Parks, Gemüsebeeten und Gärten
- Für den Betrieb von Rasensprengern
- Mit Vorfilter zur Wasserentnahme aus Teichen, Bächen, Regentonnen, Regenwasserzisternen und Brunnen.

Medien, die gepumpt werden können:

Zum Fördern von klarem Wasser (Süßwasser), Regenwasser

Gebrauchsanweisung

Grundsätzlich empfehlen wir den Einsatz eines Vorfilters und eines Ansaugsets mit Ansaugschlauch, Ansaugsieb und Rückschlagventil, um lange Reparaturzeiten und unnötige Schäden an der Pumpe durch Steine und harte Fremdkörper zu vermeiden.

TECHNISCHE DATEN

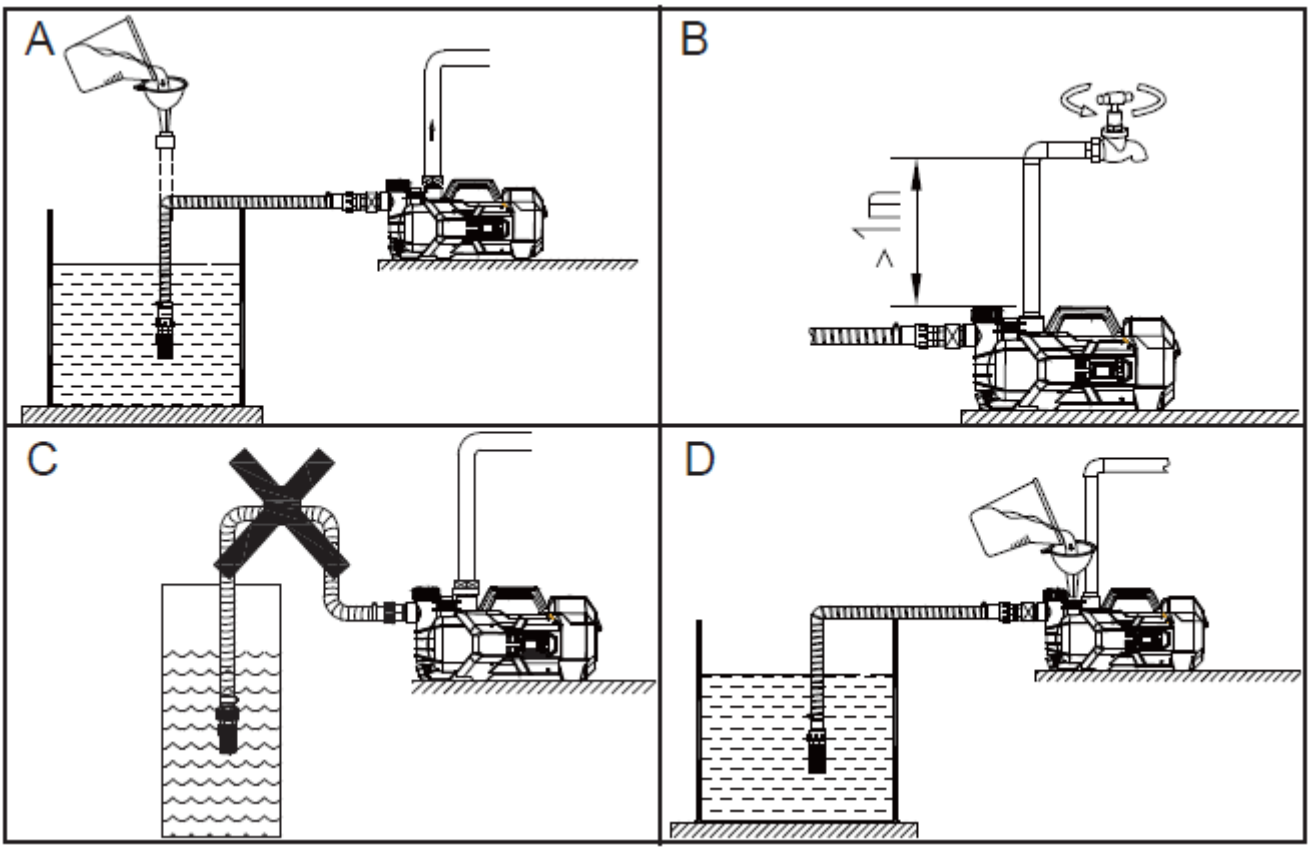
Modell	KTI-PDW20V
Netzanschluss	DC 18V
Nennleistung	180
Max. Förderhöhe	22m
Max.Fördermenge	2800l/h
Max. Förderhöhe	6m
Max. Korngröße	<0.5mm
Max.Wassertemperatur	35℃
Feuchtigkeitsschutz	IPX4
Durchmesser von Anpassungsfähige Anschlussleitung	1” 1/2”
Durchmesser der Druckleitung Anschluss der Leitung	G1”

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Die Pumpe wird von einem 18-V-Batteriesatz mit Strom versorgt.

- Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter, um die Pumpe ein- oder auszuschalten.
- Die Pumpe verfügt über eine Nennleistung von 180 W und 120 W.

INBETRIEBNAHME



- Stellen Sie die Pumpe auf einen ebenen und festen Untergrund.
- Schließen Sie den Saugschlauch an der Saugseite an.
- Schrauben Sie einen Saugschlauch auf den Anschluss an der Saugseite der Pumpe (G1"), ziehen Sie die Schraube mit der Hand an (umwickeln Sie das Gewinde mit Teflonband, um ein Austreten von Luft an der Verbindung zu verhindern, falls erforderlich).

Anmerkung:

- Um die Ansaugzeit zu verkürzen, ist es ratsam, den Ansaugschlauch mit Flüssigkeit zu füllen, bevor er an die Pumpe angeschlossen wird. (Wie in Abbildung A dargestellt)
- Es muss ein vakuumfester Saugschlauch mit einem Gewinde von mindestens 3/4" verwendet werden.
- Verwenden Sie einen Saugschlauch mit Rückflussverhinderer, um ein automatisches Entleeren des Saugschlauchs nach Abschalten der Pumpe zu vermeiden.
- Beim Fördern von sandhaltigen Flüssigkeiten wird dringend empfohlen, einen Pumpenfilter zu verwenden.
- Der Ansaugschlauch sollte luftdicht sein, da Luft im Schlauch die Saugwirkung der Flüssigkeit blockiert.
- Der Einlass des Saugschlauchs sollte immer in die Flüssigkeit eingetaucht sein, um ein

Trockenlaufen der Pumpe bei sinkendem Flüssigkeitsstand zu vermeiden.

- Beim Anschließen des Saugschlauchs und des Druckschlauchs ist jegliches mechanische Verdrehen und Ziehen zu vermeiden.
- Verbinden Sie den Saugschlauch mit der Pumpe in der Flüssigkeit, heben Sie den Schlauch nicht über die Pumpe, da sich sonst Blasen im Schlauch bilden und den Durchfluss blockieren könnten. (Wie in Bild B gezeigt)
- Schließen Sie den Druckschlauch an der Druckseite an.

Anmerkung:

- Der Druckschlauch sollte für die maximale Förderleistung der Pumpe ausgelegt sein.
- Der 1/2"-Druckschlauch kann auch an die passende Schraube angeschlossen werden, jedoch kann sich der Förderstrom verringern.

  - Stecken Sie den Netzstecker ein.

  - Öffnen Sie eventuelle Absperrventile im Druckschlauch (Einspritzdüse, Ventile, etc.). (Wie in Bild C dargestellt)

  - Füllen Sie die Pumpe über den Einfüllstutzen mit der Flüssigkeit, bis sie überläuft.

- (Wie in Abbildung D dargestellt)

  - Verschließen Sie den Auslass der Pumpe.

  - Legen Sie den Akkupack ein.

  - Starten Sie die Pumpe durch Drücken des Ein/Aus-Schalters.

Hinweis:

Heben Sie den Druckschlauch mindestens 1 m über die Pumpe, um die Ansaugzeit zu verkürzen. (Wie in Abbildung C gezeigt)

Nach dem Betrieb

- Schalten Sie die Pumpe durch Drücken des Ein/Aus-Schalters aus.
- Ziehen Sie den Akkupack heraus.
- Lassen Sie das restliche Wasser in der Pumpe durch den Wasserauslass ab.
- Stellen Sie die Pumpe nach dem Durchspülen wieder ein.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Achtung! Um Gefahren zu vermeiden, sollten alle Wartungsarbeiten und der Austausch oder die Reparatur von Komponenten nur von autorisiertem Kundendienstpersonal durchgeführt werden. Vergewissern Sie sich, dass die Pumpe abgeschaltet ist, bevor Sie eine Fehlersuche durchführen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Pumpe springt nicht an oder bleibt plötzlich stoppt.	Ausgeschaltet	Entnehmen Sie den Akku und laden Sie ihn auf.
	Akku-Pack beschädigt	Ersetzen Sie den Akku-Pack.
	Andere Mängel	Schicken Sie die Pumpe an eines unserer Servicezentren.
Unzureichender Durchfluss/kein Durchfluss. (oder die Selbstansaugung /Saugwirkung findet nicht statt)	Verschmutzte Flüssigkeit und Flüssigkeit mit anderen abrasiven Substanzen enthalten, können die Pumpleistung verringern Leistung verringern.	Reinigen Sie den Filter, ersetzen Sie die beschädigten Teile (verschlissenes Laufrad usw.)
	Schlauch/Rohr/ Filter verstopft	Ausbaggern Sie den Schlauch/ Reinigen Sie den Filter.
	Schlauch-/Rohrleitungssystem beschädigt	Ersetzen Sie das Schlauch-/ Rohrleitungssystem.
	Der Saugschlauch ist zu weich, dass er sich als zum Pumpen zu flach ist während des Saugvorgangs.	Tauschen Sie ihn gegen einen härteren Schlauch aus.
	Die Luft in der Pumpenkammer. Die Pumpe war nicht mit der Flüssigkeit gefüllt.	Füllen Sie die Pumpe auf.
	Der Einlass des Saugschlauchs Schlauches war nicht 10 cm tief in die Flüssigkeit eingetaucht.	Prüfen Sie, ob genügend Flüssigkeit vorhanden ist und stellen Sie den Ansaugstutzen mindestens 10 cm unter die Flüssigkeit.
	Die Gelenke des Saugschlauchs Schlauches	Tauschen Sie Gelenke aus und stellen Sie sicher, dass die

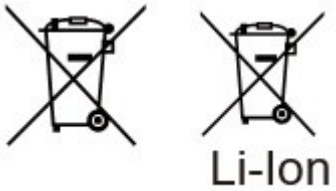
	sind nicht abgedichtet.	Verbindungen sind sicher abgedichtet sind.
Die Pumpe kann nur eine kurze Zeit laufen.	Der Schutzschalter hat den Strom abgeschaltet aufgrund von Überhitzung ausgeschaltet.	Reinigen Sie die verstopften Teile und sorgen Sie für ausreichende Kühlung, bevor Sie erneut pumpen.
	Der Schutzschalter hat den Strom abgeschaltet weil die Umgebungstemperatur Temperatur oder die Flüssigkeit Temperatur zu hoch ist.	Senken Sie die Temperatur auf unter 35℃ bevor Sie erneut pumpen.
	Die Verstopfung verursacht durch einen Laufradschaden.	Schicken Sie es an eines unserer Servicezentren.

HINWEISE ZUR WARTUNG

- Die Pumpe ist grundsätzlich wartungsfrei. Um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten, empfehlen wir jedoch eine regelmäßige Kontrolle und Pflege.
- Achtung! Vor jeder Wartung ist die Pumpe auszuschalten und der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Wird die Pumpe längere Zeit nicht benutzt oder muss sie über die Wintermonate ausgebaut werden, spülen Sie sie mit Wasser aus, entleeren Sie sie vollständig und lassen Sie sie trocknen.
- Wenn Frostgefahr besteht, muss die Pumpe vollständig entleert werden.
- Vergewissern Sie sich nach längerem Stillstand, dass sich der Rotor richtig dreht, indem Sie die Pumpe kurz ein- und ausschalten.
- Sollte die Pumpe verstopft sein, schließen Sie die Druckleitung an die Wasserleitung an und entfernen Sie den Ansaugschlauch. Öffnen Sie die Wasserleitung, schalten Sie die Pumpe mehrmals für ca. 2 Sekunden ein.
- Die meisten Verstopfungen können auf diese Weise beseitigt werden.
- Achtung! Die Pumpe darf niemals trocken laufen!

UMWELTSCHUTZ UND ENTSORGUNG

Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte können gefährliche Substanzen enthalten, die die Umwelt und die menschliche Gesundheit negativ beeinflussen können, wenn sie nicht ordnungsgemäß gesammelt werden. Dieses Produkt entspricht der Richtlinie der Europäischen Union (2012/19/EU) und trägt das Symbol für die Klassifizierung von Elektro- und Elektronikaltgeräten.



Dieses Symbol zeigt an, dass die Produkte nicht mit kommunalem Abfall gemischt werden dürfen und einer separaten Sortierung unterzogen werden müssen. Bitte folgen Sie den folgenden Anweisungen:

- Die Materialien und Komponenten, die zur Herstellung dieses Produkts verwendet wurden, sind von hoher Qualität und können wiederverwendet und recycelt werden.
- Entsorgen Sie sie nicht mit dem kommunalen Abfall oder anderem Abfall am Ende ihrer Lebensdauer.
- Liefern Sie sie zu einem Sammel- und Recyclingzentrum für elektrische und elektronische Geräte, wo sie kostenlos angenommen werden.
- Für Informationen zu autorisierten Sammelstellen in Ihrer Umgebung wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

VORSICHT! Entsorgen Sie Batterien nicht im Hausmüll, Feuer oder Wasser. Öffnen Sie niemals unbenutzte Batterien. Entsorgen, recyceln oder sammeln Sie Batterien auf umweltfreundliche Weise.

Batterien sind kein Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien, unabhängig von ihrem Inhalt, an eine von den örtlichen Behörden oder den Verkäufer verwaltete Sammelstelle abzugeben. Diese Praxis gewährleistet, dass sie umweltfreundlich entsorgt werden.

Ein unsachgemäßer Umgang mit gebrauchten elektronischen Geräten, einschließlich gefährlicher Substanzen, Gemische und Komponenten, kann zu Umweltverschmutzung und Gefährdung der menschlichen Gesundheit führen.

SERVICELEISTUNG

Für Antworten auf technische Fragen und Informationen zu unseren Produkten wenden Sie sich bitte an unser Serviceteam:

Ul. Podleśna 18, 78-600 Wałcz, Polen

Helpline: Mo-Fr, 8:00-16:00

Technischer Support: Mo-So, 8:00-20:00

Telefon: +48 67 348 24 51

E-Mail: sewis@serwisexpert.pl

Unser Serviceteam bietet:

- Technische Beratung (z. B. bei der Erstinbetriebnahme des Geräts),
- In begründeten Fällen eine "Tür-zu-Tür"-Garantie: Nach der Meldung eines Problems wird das beschädigte Gerät innerhalb von 24 Stunden (an Werktagen) von einem Kurier abgeholt und an den Dienst geliefert, wo es sorgfältig repariert und anschließend auf Kosten des Dienstes zurückgeschickt wird.

Adresse des Inhabers der technischen Dokumentation:

GT CORP Sp. z o. o.

ul. Koralowa 5, 78-100, Kołobrzeg, Polen

Tel.: +48 94 352 33 45

Wir setzen alles daran, dass unsere Produkte Ihren Erwartungen entsprechen und verpflichten uns zu höchster Servicequalität. Bei Anregungen oder Problemen bei der Nutzung des Geräts wenden Sie sich bitte direkt an die Technische Abteilung der GT Corp sp. z o.o. unter der Telefonnummer +48 67 348 24 51 oder unter serwis@serwisexpert.pl.

GARANTIE

Im Falle von Mängeln kontaktieren Sie unseren Service. Wir empfehlen Ihnen, Ihren Kaufbeleg an einem sicheren Ort aufzubewahren.

Im Rahmen der Garantie werden mangelhafte Teile nach unserem Ermessen auf unsere Kosten repariert oder mit neuen Elementen ersetzt. Beschädigte Teile werden unser Eigentum. Die Reparatur oder der Austausch von Teilen verlängern die Garantiezeit nicht, beginnen auch deren Ablauf nicht wieder. Für montierte Ersatzteile gilt kein separater Garantieablauf. Wir übernehmen keine Verantwortung für Schäden und Mängel an Geräten oder Komponenten, die aus übermäßiger Belastung, unsachgemäßer Handhabung oder Wartung resultieren. Dies gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und bei dem Einbau von nicht in unserem Angebot enthaltenen Ersatz- und Zubehörteilen. Im Falle von Änderungen oder Modifikationen am Gerät, die durch unbefugte Personen durchgeführt werden, erlischt die Garantie. **Die Garantie gilt und wird auf dem Gebiet der Republik Polen in Anspruch genommen.**

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und Hinweise des Herstellers führt zum Erlöschen der Garantie.
- Ersatzteile sollen beim Hersteller oder beim autorisierten Service des Herstellers bestellt werden.
- Wenn es keine Möglichkeit gibt, das Gerät selbständig zu überprüfen oder zu warten, lassen Sie das Gerät beim autorisierten Service des Herstellers.
- Die Dienstleistungen: Überprüfung und Wartung werden gegen Bezahlung, nach der Servicepreisliste erbracht. Zu dem Preis sollen eventuelle Versandkosten hinzugerechnet werden, wenn man das Gerät nicht alleine zum Service bringen kann.
- Einige Elemente des Gerätes unterliegen einem natürlichen Verschleiß, der durch den täglichen Gebrauch des Gerätes entsteht. Zu den Teilen, die verschleißbar sind, gehören: Beutel, Kabel, Leitungen und Räder.
- **Die Sorge für den ordnungsgemäßen technischen Zustand der oben genannten Elemente, die regelmäßige Wartung, sowie das Nichtbelasten des Gerätes oder das Durchführen von Arbeiten, für die die Maschine nicht bestimmt ist, beeinflussen die Lebensdauer des Gerätes.**